

法務公庫二零一六財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Cofre dos Assuntos de Justiça, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	6,039,745.44
		總收入 <i>Total das receitas</i>	6,039,745.44
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-02-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	6,039,745.44
		總開支 <i>Total das despesas</i>	6,039,745.44

二零一六年四月一日於法務公庫——行政委員會——主席：
劉德學——委員：甄倩敏、李勝里

Cofre dos Assuntos de Justiça, 1 de Abril de 2016. — O
Conselho Administrativo. — O Presidente, *Liu Dexue*. — Os
Vogais, *Ian Sin Man — Lei Seng Lei*.

第 135/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准澳門貿易投資促進局二零一六財政年度第一補充預算，

Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$ 57 803 628,40 (cin-

金額為\$57,803,628.40 (澳門幣伍仟柒佰捌拾萬叁仟陸佰貳拾捌元肆角), 該預算為本批示的組成部份。

二零一六年五月十日

行政長官 崔世安

quenta e sete milhões, oitocentas e três mil, seiscentas e vinte e oito patacas e quarenta avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

澳門貿易投資促進局二零一六財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	57,803,628.40
		總收入 <i>Total das receitas</i>	57,803,628.40
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
8-07-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	57,803,628.40
		總開支 <i>Total das despesas</i>	57,803,628.40

二零一六年三月十五日於澳門貿易投資促進局——行政管理委員會——主席：張祖榮——執行委員：劉關華

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 15 de Março de 2016. — O Conselho de Administração. — O Presidente, *Cheong Chou Weng*. — A Vogal Executiva, *Kuan Lau, Irene Va*.

第 136/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 136/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006